

ⒸZ Plynový zářič SILVER  
ⒸK Plynový žiarič SILVER



0063/17



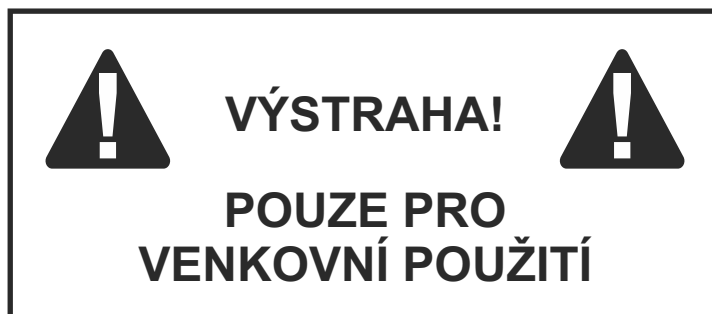
# Plynový zářič SILVER 12,5kW s regulátorem

## NÁVOD K POUŽITÍ

Před použitím si důkladně přečtete tento návod k obsluze a uschovejte jej pro případné další použití.

### Technická data

|                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| Tepelný výkon               | 12,5 kW       |
| Spotřeba plynu              | 0,909 kg/h    |
| Typ plynu                   | LPG           |
| Zapalování                  | piezo         |
| Regulační ventil            | 2,8 - 3,0 kPa |
| Plynová láhev               | max 10 kg     |
| Vstupní tlak ( $I_{3B/P}$ ) | 30 mbar       |
| Model                       | H1107G        |



Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazuje si právo na jejich změnu.

### VŠEOBECNÉ INFORMACE

Níže uvedený návod je souborem všeobecných informací a žádným způsobem nenahrazuje národní a místní předpisy.

### DŮLEŽITÉ

Je třeba se důkladně seznámit s níže uvedenými informacemi před montáží nebo spuštěním plynového terasového topidla. Majitel topidla je povinen si do budoucna ponechat návod k obsluze pro případ kontroly parametrů a funkčnosti zařízení.

### VÝSTRAHA

Nedodržováním pokynů obsažených v níže uvedeném návodu hrozí požár nebo výbuch, důsledkem čehož může být poškození objektu, úraz nebo dokonce úmrtí.

- Je zakázáno skladovat snadno hořlavé materiály, nebo používat benzín, nebo jiné hořlavé výpary a plyny v blízkosti topidla nebo jiných zařízení.
- Je zakázáno skladovat láhev s propanbutanem, nepřipojenou k plynovému topidlu, v blízkosti topidla, nebo jiných zařízení.
- Servis musí být proveden kvalifikovanou servisní opravou.

### VÝSTRAHA

Topidlo a jeho ventil uzavírající přívod plynu musejí být odpojeny od trubkového systému přívodu plynu během tlakové zkoušky zařízení s parametrem nad 1/2 PSI (3.5 KPA).

Je třeba použít ruční uzavírací ventil, aby bylo možno uzavřít přívod plynu do zařízení před pokračováním v montáži.

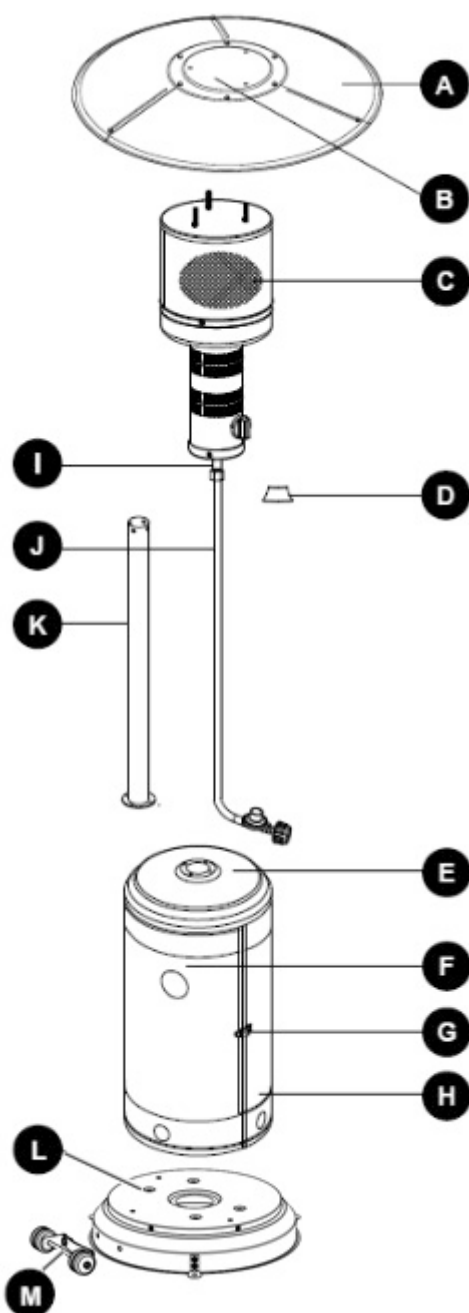
### CO DĚLAT V PŘÍPADĚ UCÍTĚNÍ ZÁPACHU PLYNU

- Uzavřít přívod plynu do zařízení.
- Zhasnout všechny hořící plameny.
- Pokud je nadále cítit zápach plynu, IHNED zavolat dodavatele plynu. Je třeba se řídit jeho pokyny.
- Jestliže je dodavatel plynu mimo dosah, je třeba kontaktovat hasiče.

## Zásady bezpečnosti

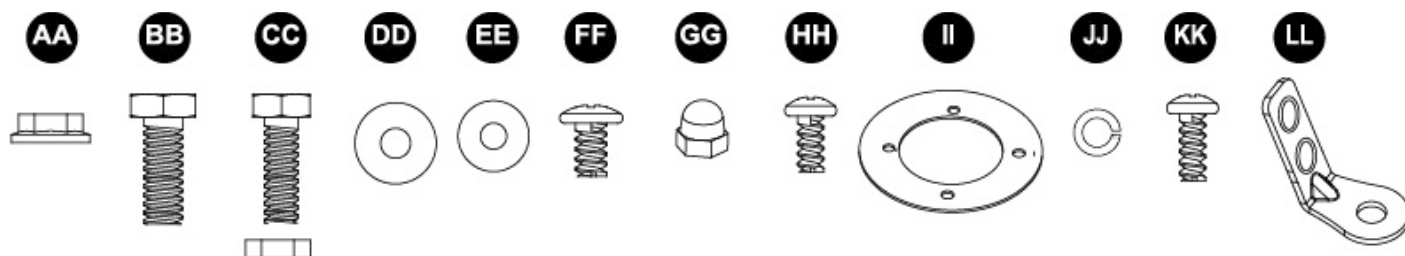
- Nesprávná montáž, regulace, modifikace, servis, nebo prohlídka, mohou způsobit úraz nebo škodu na objektu.
- Je třeba dodržet přinejmenším 95 cm vzdálenost od snadno hořlavého materiálu.
- Je zakázáno používat zařízení, jestliže je rychlost větru vyšší než 16 km/hod.
- Topidlo je třeba vždy umístit na tvrdém a rovném povrchu.
- Zavlažovače a jiné zdroje vody musí být vždy v bezpečné vzdálenosti od hořáků a přepínačů.
- Je zakázáno používat zařízení při teplotě pod  $-15^{\circ}\text{C}$ .
- Je třeba upozornit děti a dospělé na nebezpečí, jakému jsou vystaveni při vysoké teplotě, zejména popálenin a zánětů.
- Je zakázáno věšet oblečení a také umísťovat jiné hořlavé nebo výbušné kapaliny a materiály v blízkosti topidla.
- Je zakázáno provádět jakékoliv úpravy na topidle.
- Topidlo je třeba zkontrolovat před každým použitím. Pokud bude zjištěno jakékoliv poškození, není dovoleno používat topidlo, před výměnou poškozené součásti, nebo před její správnou montáží. Používání neschválených součástí může způsobit neplatnost záruky, nebo způsobit ohrožení.
- Topidlo lze používat pouze se schváleným regulátorem a hadicí.
- Během provozu topidla není dovoleno dotýkat se hořáku, teplota povrchu příhradového nosníku může překročit  $800^{\circ}\text{C}$ .
- Je zakázáno dotýkat se hořáku před jeho ochlazením, které musí trvat minimálně 1 hodinu.
- Je třeba zkontrolovat topidlo, pokud vznikne kterákoliv z níže uvedených okolností:
- Zápach plynu spolu se sytější žlutou barvou plamene.
- Topidlo nedosahuje správné teploty. Je třeba si všimnout skutečnosti, že při teplotě vzduchu nižší než  $5^{\circ}\text{C}$  se zmenšuje vyzařování tepla topidlem.
- Plamen topidla je velmi nepravidelný.
- Hořák vydává třaskavé zvuky během používání (důležité – slabé třaskavé zvuky jsou normální v okamžiku zhasínání plamene).
- Uhelné usazeniny mohou být příčinou požáru. reflektor a zářič je třeba neustále udržovat v čistotě.
- Topidlo je třeba čistit. Nesmí se používat snadno hořlavé nebo leptavé čisticí látky.
- Je zakázáno natírání krytu, ventilu a reflektoru.
- Po použití uzavřete ventil plynové lahve nebo regulátoru
- Používání tohoto zařízení v uzavřených prostorech může být nebezpečné a je zakázáno.
- Před použitím zařízení je třeba si přečíst návod. Zařízení je třeba namontovat podle návodu a také místních předpisů.
- Zařízení je třeba používat vně objektů nebo v dobře větraných prostorech.
- Přinejmenším 25% plochy větraného prostoru musí být otevřené.
- Celkovou plochu tvoří součet povrchů stěn.
- Zařízení je třeba namontovat a plynovou láhev je třeba skladovat podle závazných předpisů.
- Nezakrývat větrací otvory v plášti lahve.
- Nepřesunovat zařízení během provozu.
- Uzavřít ventil na plynové lahvi nebo regulátoru před přesunutím zařízení.
- Trubkové vedení nebo ohebnou hadici je třeba vyměnit v určených časových intervalech.
- Je třeba používat výlučně takový druh plynu nebo typ lahve, který byl stanoven výrobcem.
- V případě silného větru je třeba obzvlášť dávat pozor na to, aby se zařízení nepřevrátilo.

## Popis zařízení



|   |                          |   |
|---|--------------------------|---|
| A | Třídílná část reflektoru | 3 |
| B | Středová část reflektoru | 1 |
| C | Sestava hořákové hlavy   | 1 |
| D | Krycí prstenec           | 1 |
| E | Vrchní krycí plech       | 1 |
| F | Dvířka                   | 1 |
| G | Zámek dveří              | 1 |
| H | Zadní plechová část      | 1 |
| I | Plynová trubice          | 1 |
| J | Hadice s regulátorem     | 1 |
| K | Nosná tyč                | 1 |
| L | Základna                 | 1 |
| M | Připevňovací kolečka     | 1 |

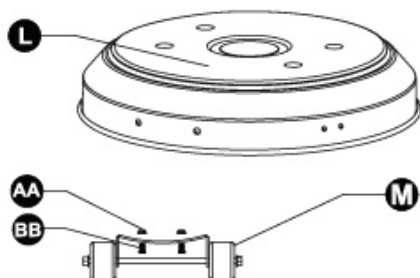
|    |                           |    |
|----|---------------------------|----|
| AA | Matice M8                 | 2  |
| BB | Šroub M8 x 16 mm          | 2  |
| CC | Šroub M6 x 16 mm s maticí | 4  |
| DD | Podložka 6 mm             | 16 |
| EE | Podložka 5 mm             | 9  |
| FF | Šroub M6 x 8 mm           | 9  |
| GG | Uzavřená matice           | 12 |
| HH | Šroub M5 x 10 mm          | 3  |
| II | Zpevněný prstenec         | 1  |
| JJ | Pojistná podložka         | 13 |
| KK | Šroub M5 x 12 mm          | 6  |
| LL | Stojny                    | 3  |



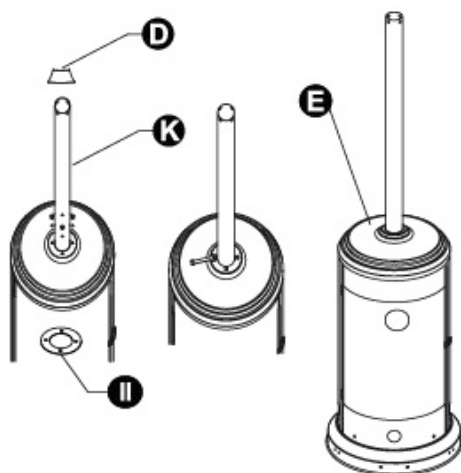
## Návod k montáži:

- Před montáží odstraňte všechny obaly z jednotlivých součástí plynového zářiče.
- K montáži je potřeba následujícího nářadí: Šroubovák PH, klíč č. 14 a 2x klíč č. 10.

**1.** Připevněte kolečka (M) na určené místo na základně (L), pomocí šroubů (BB) M8 x 16 mm a příslušných matic M8 (AA).

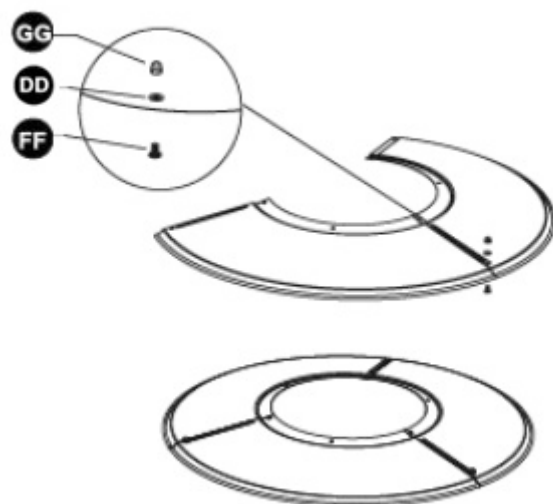


**2.** Posad'te nosnou tyč (K) na vrchní krycí plech (E), zespod přidr'te zpevněný prstenec (II). Sešroubujte pomocí matic a šroubů M6 x 16 mm (CC), spolu s pojistnou podložkou (JJ), a podložkami 6 mm (DD). Utáhněte a překryjte pomocí krycího prstence (D).



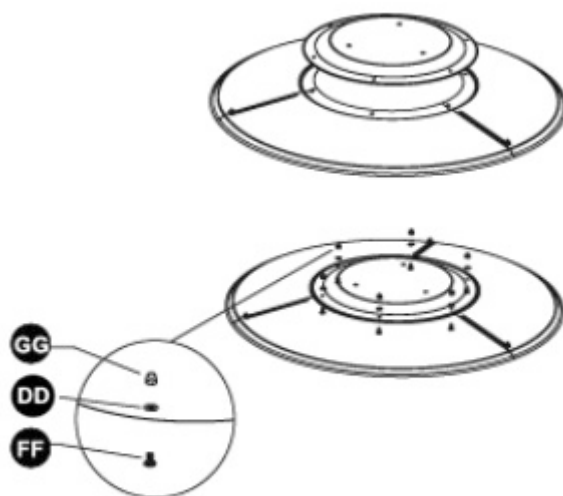
**3.** Složte třídílnou část relektoru (A) pomocí šroubů M6 x 8mm (FF), podložek (DD) a uzavřených matic (GG).

**Poznámka:** Pro co nejpreciznější montáž se nedoporučuje utahovat reflektor dokud není celý sestavený.

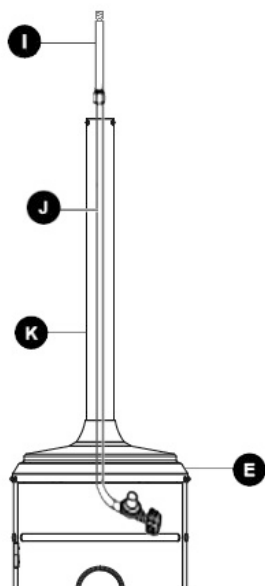


**4.** Připevněte středovou část reflektoru (B) k třídílné části (A) pomocí šroubů M6 x 8mm (FF), podložek (DD) a uzavřených matic (GG).

**Poznámka:** Pro co nejpreciznější montáž se nedoporučuje utahovat reflektor dokud není celý sestavený.



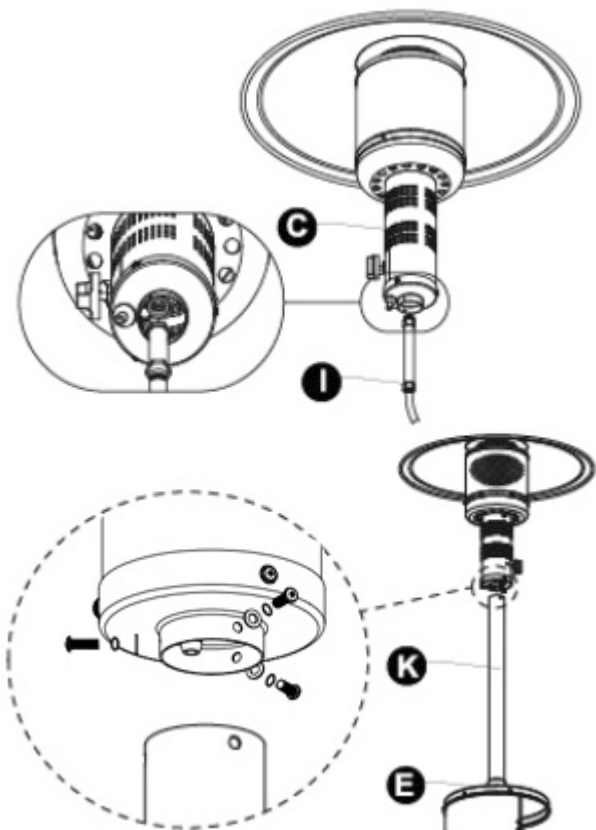
5. Protáhněte hadici s regulátorem (J), s plynovou trubicí (I) směrem nahoru skrze vrchní krycí plech (E) a nosnou tyč (K), tak aby bylo v dalším kroku možné připevnění k sestavě hořákové hlavy (C).



6. Připněte plynovou hadici s regulátorem (J) pomocí trubice (I) k hlavové sestavě (C).

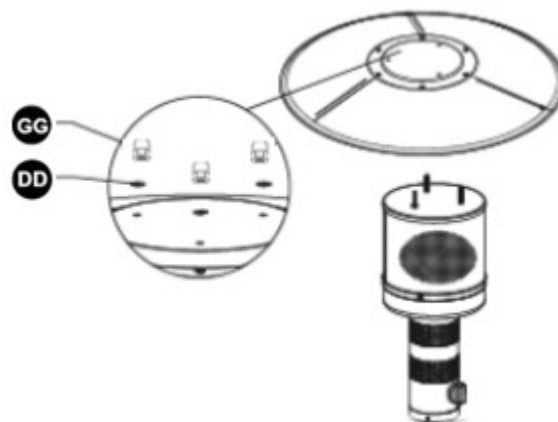
Sestavu hlavy (C) připevněte k nosné tyči (K) pomocí šroubů M5 x 10mm (HH), pojistných podložek (JJ), a podložek (EE).

**Poznámka:** Ovládač hlavové sestavy (C) by měl být v úrovni dvířek (F).



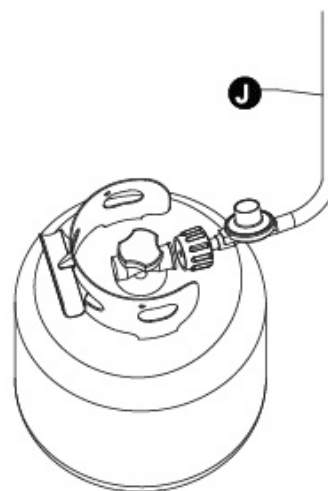
7. Připevněte smontovaný reflektor (A+B) k sestavě hořákové hlavy (C) pomocí uzavěrných matic (GG) a podložek (DD).

**Poznámka:** Neutahujte příliš silně!



8. Připevněte hadici (J) na lahev s plynem (nepřiložena), poté umístěte dovnitř plechového krytu, a zavřete dvířka (F).

**Poznámka:** Prohlédněte si pečlivě požadavky pro volbu správného paliva.



### Přichycení k základně

Připevněte přiložené stojny (LL) k základně (L) pomocí šroubů M5 x 12mm (KK), pojistných podložek (JJ) a podložek (EE). Poté pomocí správně zvolených hmoždinek a kotevních šroubů (nejsou obsaženy v balení) zafixujte na určeném místě.



## Spuštění plynového záříče

**UPOZORNĚNÍ:** Před spuštěním topidla je nutné zkontrolovat všechny bezpečnostní požadavky viz výše a ujistit se, že všechny plynové spoje jsou dotaženy a nejsou žádné netěsnosti.



**UPOZORNĚNÍ:** Ovladač hořáku musí být v poloze VYPNUTO před otevřením ventilu plynové lahve.

**POZOR:** Nikdy nepoužívejte poškozený plynový záříč.

### Před použitím plynového záříče

Plynový záříč umístěte na otevřené venkovní prostranství

### Zapálení záříče

#### 1. Zapálení pomocného „PILOT“ plamínku

- Zapněte přívod plynu na plynové lahvi
- Stiskněte volič a stisklý ho otočte do polohy „PILOT“, držte stále stisknutý a několikrát zmáčkněte červené „PIEZO“ tlačítko, dokud nespátříte plamínek. Až poté je možné ovladač povolit

*(Plamínek je možné spatřit pohledem zespod, v místě kde se nachází šroubek od piezo zapalování, zhruba v úrovni mezi ovladačem a piezo tlačítkem)*

- **Před prvním použitím a po každé výměně plynové lahve musí být odstraněn přebytký vzduch ze systému.**

**Je potřeba připojit plynovou láhev a otevřít přívod plynu. Otočit zcela stisknutým voličem do pozice „PILOT“ a držet takto po dobu alespoň 3 minut, aby plyn ze systému zcela vytlačil vzduch. Po té bude možné hořák běžným způsobem zapálit.**

- Pokud se zapalování nezdaří, je třeba ovladač opět povolit v poloze OFF a celý proces zapalování opakovat

#### 2. Zapálení hlavního hořáku

- Před zapálením musí hořet „PILOT“ plamínek
- Zlehka stiskněte ovladač (zhruba do 1/3) a otočte do polohy HIGH
- Když začne sítěná část hořákové sestavy měnit barvu (žhnoucí barvy), pootočte ovladačem k poloze LOW jak je potřeba
- *Pokud je hořák po zapálení příliš hlučný, otočte ovladačem do polohy PILOT a opětovně zapalte hlavní hořák*

#### Znovu-zapálení

- Otočte volič do polohy OFF
- Počkejte alespoň 5 minut
- Opakujte proces zapalování

#### Zhašení záříče

- Zmáčknutý ovladač otočte do polohy OFF
- Uzavřete přívod plynu na plynové lahvi
- Před jakoukoliv manipulací, nebo úklidem, nechejte zařízení ochladit
- *Po použití se může měnit zabarvení přístroje, zejména u dílů poblíž hořáku*

#### VAROVÁNÍ:

Pokud cítíte plyn během používání, okamžitě otočte ovladač do polohy OFF pro vypnutí zařízení. Zároveň vypněte plyn přímo na plynové lahvi!

**VÝSTRAHA:** Pokud hořák zhasne během provozu topidla, je třeba **UZAVŘÍT VŠECHNY PLYNOVÉ VENTILY!** Je třeba počkat 5 minut před opětovným spuštěním topidla.



## Skladování a údržba

Po použití nechejte alespoň 45 minut vychladnout. Zařízení vždy skladujte na suchém, chráněném místě. Při skladování vždy odpojte plynovou láhev.

Pro zajištění bezpečnosti, správné funkce a životnosti topného tělesa je nutná pravidelná údržba. Frekvence údržby závisí na způsobu používání přístroje. Přístroj vždy důkladně očistěte a udržujte jej v dobrém stavu.

Nikdy nepoužívejte poškozený plynový zářič. Nikdy nepoužívejte žádné neoriginální náhradní díly. V pravidelných intervalech nechejte plynový spotřebič přikontrolovat autorizovanou osobou.

### Požadavky na plyn

Sestava regulátoru tlaku a hadice musí odpovídat místním standardům.

Nikdy nepoužívejte plynovou láhev s poškozeným tělem, límcem, vadným ventilem, nebo špatným podstavcem.

Znečištěná, nebo rezavá láhev může být nebezpečná a je třeba ji nechat zkontrolovat dodavatelem plynu.

Nikdy nepřipojujte zařízení k neregulovanému přívodu plynu.

Pokud spotřebič nepoužíváte, zavírejte přívod plynu.

Při každém novém zapojení plynové láhve, nebo při každé její výměně, zkontrolujte těsnost, zkouškou těsnosti.

### Zkouška těsnosti

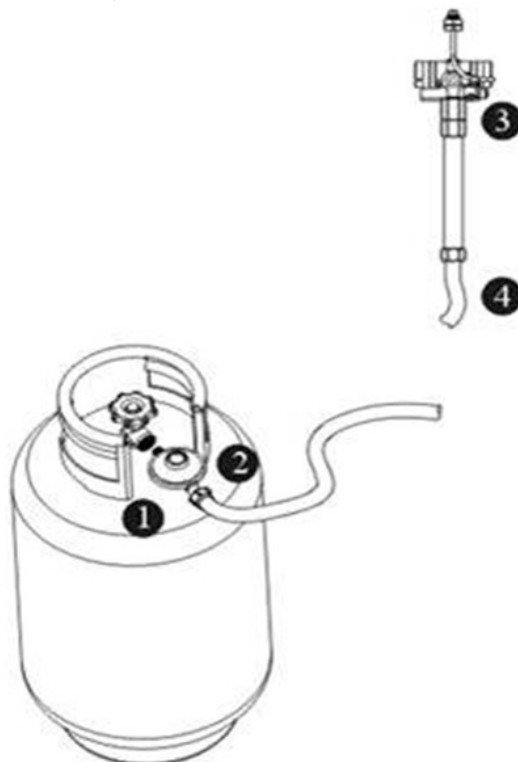
Nikdy nepoužívejte oheň při zkoušce těsnosti.

Nikdy nekuřte při zkoušce těsnosti.

Plynové přípojky přístroje jsou testovány výrobcem před dodáním.

Spotřebič však vyžaduje pravidelnou kontrolu na únik plynu. Při zjištění úniku plynu je nutná okamžitá kontrola zařízení.

- Vytvořte mýdlový roztok v poměru 1:3 dílům vody. Mýdlový roztok lze aplikovat politím z láhve, nanesením kartáčem, nebo hadrem na místa testovaná na netěsnosti, viz body 1-4 na obrázku.
- Uzávěr plynové láhve je uzavřen. Po aplikaci roztoku je třeba uzavěr otevřít.
- Pokud dojde k úniku plynu, v mýdlovém roztoku se začnou vytvářet bubliny.
- V případě úniku vypněte přívod plynu. Utáhněte veškeré netěsné spoje, poté zapněte přívod plynu a znovu proveďte kontrolu.





## Odstraňování poruch

Všechny servisní práce musí být prováděny pouze kvalifikovaným servisním technikem.

| popis problému                                                               | okolnosti problému                                                      | řešení                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pomocný „PILOT“ plamínek se nechce zapálit</b>                            | Přívod plynu je uzavřen                                                 | Otevřete přívod na plynové lahvi                                                                                          |
|                                                                              | Překážka v ústí PILOT trubice                                           | Vyčistěte PILOT trubici, nebo nahraďte novou                                                                              |
|                                                                              | Vzduch v plynové trubici                                                | Otevřete přívod plynu a držením ovladače v poloze PILOT nechejte odvětrát alespoň 2 minuty, nebo dokud neucítíte plyn     |
|                                                                              | Malý tlak plynu                                                         | Plynová láhev je prázdná                                                                                                  |
|                                                                              | Selhání zapalování                                                      | Pro zapálení použijte sirky a vyměňte zapalování                                                                          |
|                                                                              | Nečistoty okolo PILOT hořáku                                            | Očistěte okolí pomocného PILOT hořáku                                                                                     |
| <b>Plamínek „PILOT“ zhasíná</b>                                              | Spojení mezi PILOT hořákem a plynovou lahví je netěsné                  | Dotáhněte spojení a proveďte zkoušku těsnosti                                                                             |
|                                                                              | Slabý tlak plynu                                                        | Vyměňte plynovou láhev                                                                                                    |
| <b>Hořák nelze zapálit</b>                                                   | Překážka v ústí hořáku                                                  | Vyčistěte hořák                                                                                                           |
|                                                                              | Ovladač není v poloze zapnuto                                           | Otočte ovladač do polohy zapnuto                                                                                          |
| <b>Slabý plamen hořáku</b><br>poznámka: nepoužívejte přístroj pod 5°C (40°F) | Slabý tlak plynu                                                        | Vyměňte plynovou láhev                                                                                                    |
|                                                                              | Venkovní teplota je menší než 5 (40°F) a láhev má jen 25% obsahu a méně | Vyměňte plynovou láhev                                                                                                    |
|                                                                              | Přívodní hadice je ohnutá                                               | Narovnejte přívodní hadici a proveďte test těsnosti                                                                       |
|                                                                              | Ovladač je v poloze HIGH                                                | Otočte ovladač do polohy vypnuto, nechejte schladit a poté zkontrolujte a případně očistěte nečistoty v okolí ústí hořáku |
| <b>Záříč nehoří po celém obvodu</b><br>poznámka: spodní část záříče nehoří   | Slabý tlak plynu                                                        | Vyměňte plynovou láhev                                                                                                    |
|                                                                              | Základna není položena na rovném povrchu                                | Umístěte záříč na rovný povrch                                                                                            |
|                                                                              | Hořák není umístěn souběžně s rovným povrchem                           | Vyrovnejte hořák                                                                                                          |
| <b>Karbonizace</b>                                                           | Špína a povlak na reflektoru a záříči                                   | Očistěte reflektor a záříč                                                                                                |
| <b>Hustý černý kouř</b>                                                      | Nečistota v hořáku                                                      | Vypněte hořák, nechejte vychladnout a vyčistěte zevnitř i zvenku, před opětovným použitím                                 |

# E | S PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Compass CZ s.r.o.  
Pražská 17, 250 81 Nehvizdy, Česká republika  
IČO: 29034663

**Výrobek:** Plynový zářič  
**Značka:** Cattara  
**Typ:** H1107G  
**Označení:** 13 932

**Výrobek je v souladu s níže uvedenými předpisy:**

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/35/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí.

**a normami:**

- 90/396/EC (GAD)
- 93/68/EC
- EN 14543:2005 + A1: 2007

**Certifikát č. 83298/02**

**Označení CE0063/2017**

**Výrobce:**

Ningbo Innopower Hengda Metal Products Co.,Ltd, Ningbo, Zhejiang, China

V Praze 19.8.2017

zplnomocněný zástupce

**COMPASS CZ s.r.o.**

IČ: 29034663  
DIČ: CZ29034663  
Tel.: 326 702 532  
Fax: 326 702 537

Compass CZ s.r.o.  
Pražská 17  
250 81 Nehvizdy



# Plynový žiarič SILVER 12,5kW s regulátorom

## NÁVOD NA POUŽITIE

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre prípadné ďalšie použitie.

### Technické údaje

|                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| Tepelný výkon               | 12,5 kW       |
| Spotreba plynu              | 0,909 kg/h    |
| Typ plynu                   | LPG           |
| Zapaľovanie                 | piezo         |
| Regulačný ventil            | 2,8 - 3,0 kPa |
| Plynová fľaša               | max 10 kg     |
| Vstupný tlak ( $I_{3B/P}$ ) | 30 mbar       |
| Model                       | H1107G        |



Zmeny textu a technických parametrov sú vyhradené.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na ich zmenu.

### VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Nižšie uvedené pokyny sú súborom všeobecných informácií a nijakým spôsobom nenahrádzajú národné a miestne predpisy.

### DÔLEŽITÉ

Nasledujúce informácie sa musia dôkladne prečítať pred inštaláciou alebo spustením plynového ohrievača terasy. Majiteľ ohrievača je povinný si do budúcnosti ponechať návod na obsluhu pre prípad kontroly parametrov a funkčnosti zariadení.

### VÝSTRAHA

Nedodržanie pokynov v nižšie uvedených pokynoch môže spôsobiť požiar alebo výbuch, čo môže mať za následok poškodenie predmetu, zranenie alebo dokonca smrť.

- Je zakázané skladovať ľahko horľavé materiály alebo používať benzín alebo iné horľavé výpary a plyny v blízkosti ohrievača alebo iného zariadenia.
- Je zakázané uchovávať fľašu propán-butánu, ktorá nie je pripojená k ohrievaču plynu, v blízkosti ohrievača alebo iného zariadenia.
- Servis musí byť vykonaný kvalifikovanú servisnú opravnu.

### VÝSTRAHA

Ohrievač a jeho ventil uzatvárajúci prívod plynu musia byť odpojené od rúrkového systému prívodu plynu počas tlakovej skúšky zariadení s parametrom nad 1/2 PSI (3.5 KPA).

Je potrebné použiť ručné uzatvárací ventil, aby bolo možné uzavrieť prívod plynu do zariadenia pred pokračovaním v montáži.

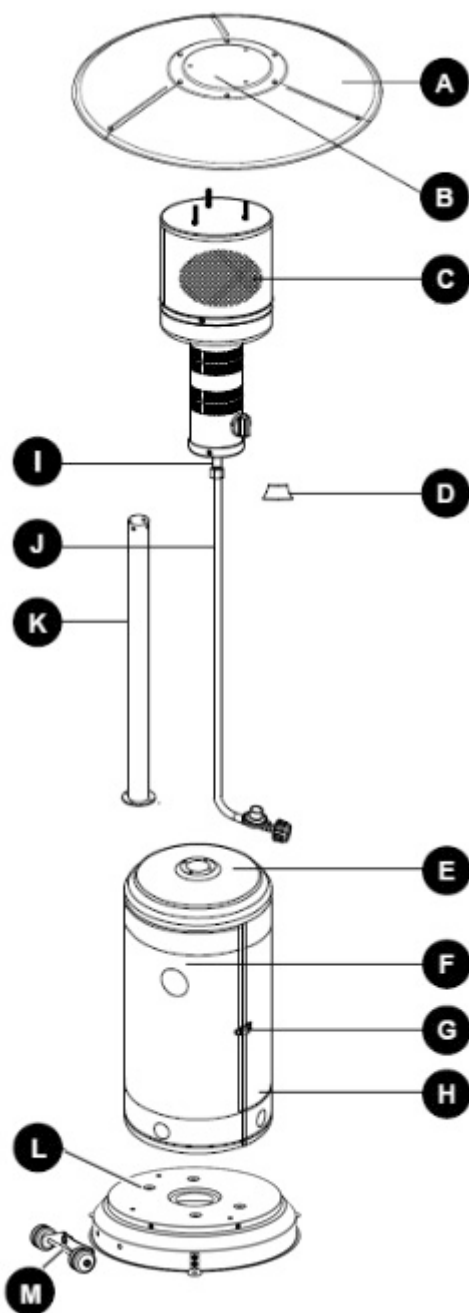
### ČO ROBIŤ V PRÍPADE UCÍTENIE ZÁPACHU PLYNU

- Zatvorte prívod plynu k zariadeniu.
- Vypnite všetky horiace plamene.
- Ak je naďalej cítiť zápach plynu, IHNEĎ zavolať dodávateľa plynu. Dodržujte jeho pokyny.
- Ak je dodávateľ plynu mimo dosahu, obráťte sa na hasičov.

## Bezpečnostné zásady

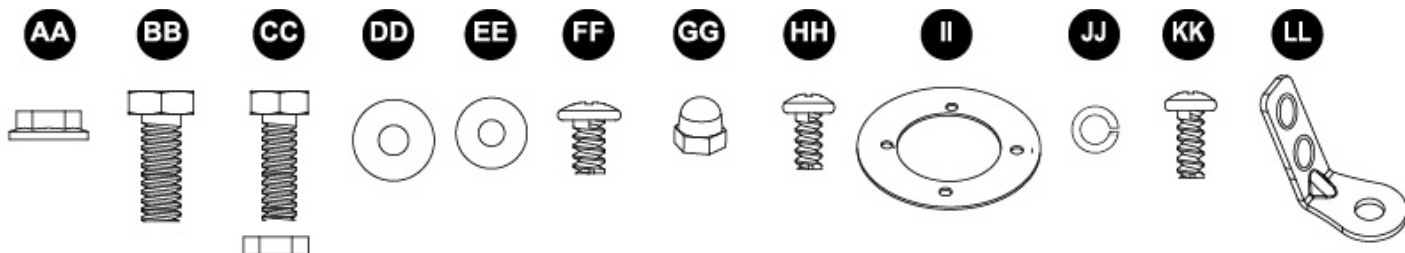
- Nesprávna inštalácia, nastavenie, úprava, servis alebo kontrola môžu spôsobiť zranenie alebo poškodenie predmetu.
- Je potrebné dodržať minimálne 95 cm vzdialenosť od ľahko horľavého materiálu.
- Je zakázané používať zariadenie, ak rýchlosť vetra prekročí 16 km/h.
- Ohrievač musí byť vždy umiestnený na pevnom a rovnom povrchu.
- Irrigátory a iné vodné zdroje musia byť vždy v bezpečnej vzdialenosti od horákov a vypínačov.
- Je zakázané používať prístroj pri teplotách nižších ako -15 °C.
- Je potrebné upozorniť deti a dospelých na nebezpečenstvo, akému sú vystavení pri vysokej teplote, najmä popálenín a zápalov.
- Je zakázané vešať oblečenie a tiež umiestňovať iné horľavé alebo výbušné kvapaliny a materiály v blízkosti vykurovacieho telesa.
- Je zakázané robiť akékoľvek zmeny ohrievača.
- Ohrievač by sa mal skontrolovať pred každým použitím. Ak je zistená akákoľvek porucha, nie je dovolené používať ohrievač pred výmenou poškodenej časti alebo pred jej správnu montážou. Používanie neschválených súčastí môže spôsobiť neplatnosť záruky alebo spôsobiť ohrozenie.
- Ohrievač môže byť použitý iba so schváleným regulátorom a hadicou.
- Počas prevádzky ohrievača nie je dovolené dotýkať sa horáka, teplota povrchu priehradového nosníka môže prekročiť 800 °C.
- Je zakázané dotýkať sa horáku pred jeho ochladením, ktoré musí trvať minimálne 1 hodinu.
- Je potrebné skontrolovať ohrievač, ak nastane niektorá z nasledujúcich okolností:
- Vôňa plynu spolu s hlbokou žltou farbou plameňa.
- Ohrievač nedosahuje správnu teplotu. Treba poznamenať, že teplota ohrievača je znížená pri teplote vzduchu nižšej ako 5 °C.
- Plamen topidla je veľmi nepravdivý.
- Horák vydáva traskavé zvuky počas používania (dôležité - slabé traskavé zvuky sú normálne v okamihu zhasínania plameňa).
- Uhoľné usadeniny môžu byť príčinou požiaru. Reflektor a žiarica je potrebné neustále udržiavať v čistote.
- Ohrievač je potrebné vyčistiť. Nepoužívajte ľahko horľavé alebo korozívne čistiace prostriedky.
- Je zakázané natieranie krytu, ventilu a reflektora.
- Po použití uzavrite ventil plynovej fľaše alebo regulátora.
- Používanie tohto zariadenia v uzavretých priestoroch môže byť nebezpečné a je zakázané.
- Pred použitím zariadenia si prečítajte pokyny. Prístroj musí byť inštalovaný v súlade s pokynmi a miestnymi predpismi.
- Zariadenia by sa mali používať mimo objektov alebo v dobre vetraných priestoroch.
- Najmenej 25% plochy vetranej plochy musí byť otvorené.
- Celková plocha je súčet povrchov steny.
- Zariadenie je potrebné namontovať a plynovú fľašu treba skladovať podľa záväzných predpisov.
- Nezakrývajte vetracie otvory v kryte fľaše.
- Počas prevádzky zariadenie nepremiestňujte.
- Pred premiestnením zariadenia zatvorte ventil na plynovej fľaši alebo regulátore.
- Rúrkové vedenie alebo ohybnú hadicu je treba vymeniť v určených časových intervaloch.
- Musí sa použiť len typ plynu alebo valca špecifikovaný výrobcom.
- V prípade silného vetra je potrebné dbať na to, aby nedošlo k prevráteniu zariadenia.

## Popis zařízení



|   |                            |   |
|---|----------------------------|---|
| A | Trojdielna časť reflektora | 3 |
| B | Stredová časť reflektora   | 1 |
| C | Zostava horáka             | 1 |
| D | Krycia prstenec            | 1 |
| E | Vrchný krycí plech         | 1 |
| F | Dvierka                    | 1 |
| G | Zámok dverí                | 1 |
| H | Zadná plechová časť        | 1 |
| I | Plynová trubica            | 1 |
| J | Hadica s regulátorom       | 1 |
| K | Nosná tyč                  | 1 |
| L | Základňa                   | 1 |
| M | Pripevňovacie kolieska     | 1 |

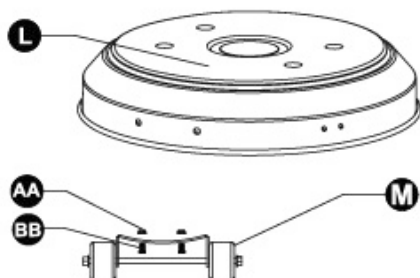
|    |                              |    |
|----|------------------------------|----|
| AA | Matica M8                    | 2  |
| BB | Skrutka M8 x 16 mm           | 2  |
| CC | Skrutka M6 x 16 mm s maticou | 4  |
| DD | Podložka 6 mm                | 16 |
| EE | Podložka 5 mm                | 9  |
| FF | Skrutka M6 x 8 mm            | 9  |
| GG | Uzavretá matica              | 12 |
| HH | Skrutka M5 x 10 mm           | 3  |
| II | Spevnený prstenec            | 1  |
| JJ | Poistná podložka             | 13 |
| KK | Skrutka M5 x 12 mm           | 6  |
| LL | Stojiny                      | 3  |



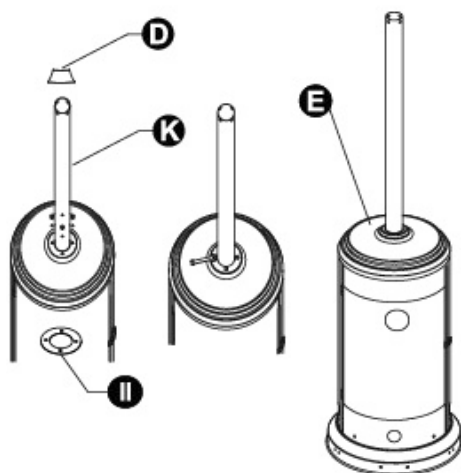
## Návod na montáž:

- Pred montážou odstráňte všetky obaly z jednotlivých súčastí plynového žiaríča.
- Pre inštaláciu sú potrebné nástroje: Skrutkovač PH, kľúč č. 14 a 2x kľúč č. 10.

1. Pripevnite kolieska (M) k základni (L) pomocou skrutiek (BB) M8 x 16 mm a zodpovedajúcich matic M8 (AA).

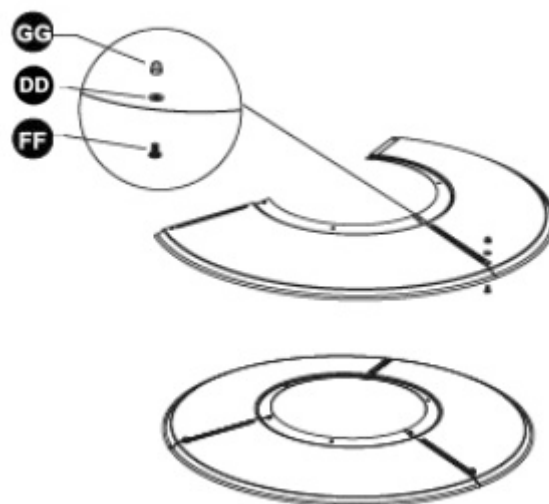


2. Posadíte nosnú tyč (K) na vrchnej krycej plech (E), zospodu pridržte spevnený prstenec (II). Zaskrutkujte matice a skrutky M6 x 16 mm (CC) spolu s podložkami (JJ) a 6 mm (DD). Uťahnite a prekryte pomocou krycieho prstenca (D).



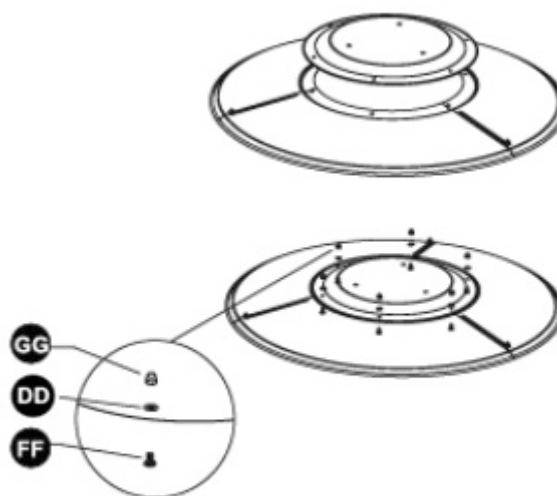
3. Zložte trojdielnou časť relektoru (A) pomocou skrutiek M6 x 8mm (FF), podložiek (DD) a uzavretých matic (GG).

**Poznámka:** Pre čo najprecíznejšiu montáž sa neodporúča utáľhovať reflektor dokiaľ nie je celý zostavený.

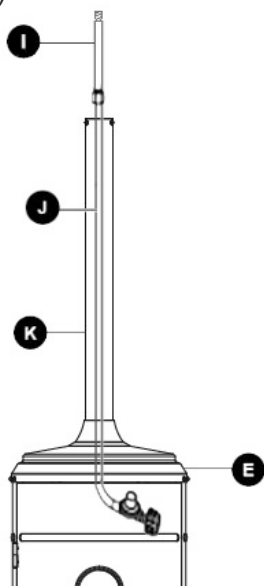


4. Pripevnite stredovú časť reflektora (B) k trojdielne časti (A) pomocou skrutiek M6 x 8mm (FF), podložiek (DD) a uzavretých matic (GG).

**Poznámka:** Pre čo najprecíznejšiu montáž sa neodporúča utáľhovať reflektor dokiaľ nie je celý zostavený.



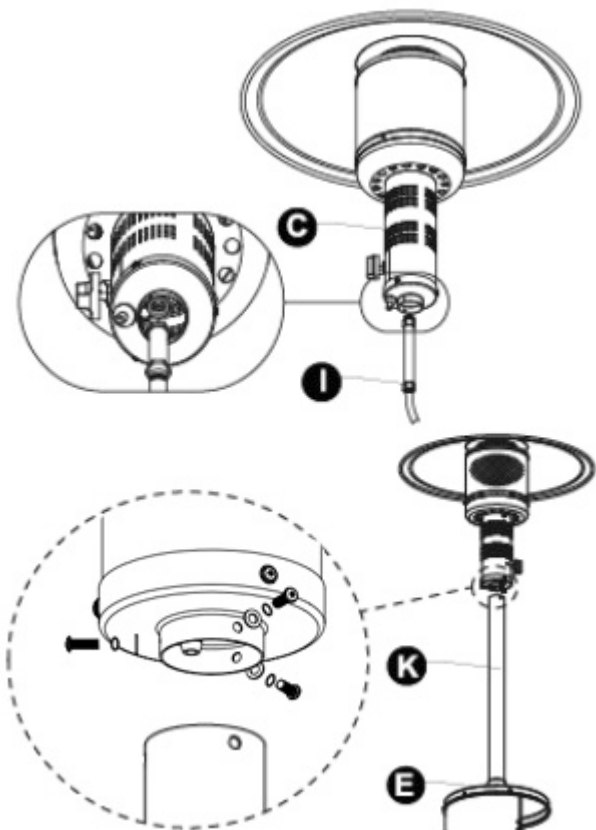
5. Pretiahnite hadicu s regulátorom (J), s plynovou trubicou (I) smerom hore skrz vrchný krycie plech (E) a nosnú tyč (K), tak aby bolo v ďalšom kroku možné pripevnenie k zostave horákového hlavy (C).



6. Pripnite plynovú hadicu s regulátorom (J) pomocou trubice (I) k hlavovej zostave (C).

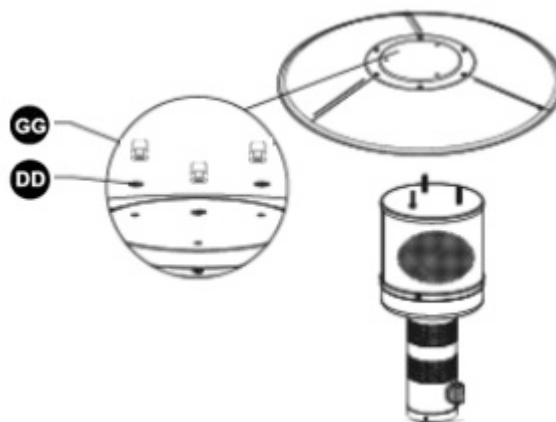
Zostavu hlavy (C) pripevnite k nosnej tyči (K) pomocou skrutiek M5 x 10mm (HH), poistných podložiek (JJ), a podložiek (EE).

**Poznámka:** Ovládač hlavovej zostavy (C) by mal byť v úrovni dvierok (F).



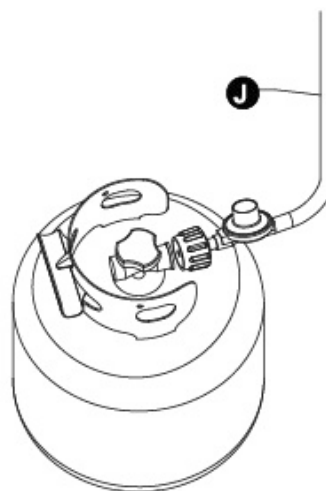
7. Namontujte zostavený reflektor (A + B) do zostavy hlavy horáka (C) pomocou uzavretých matiek (GG) a podložiek (DD).

**Poznámka:** Neut'ahujte príliš silno!



8. Pripevnite hadicu (J) na fľašu s plynom (nepripojený), potom umiestnite dovnútra plechového krytu, a zatvorte dvierka (F).

**Poznámka:** Starostlivo skontrolujte požiadavky na výber správneho paliva.



### Prichytenie k základni

Pripevnite priložené stojky (LL) k základni (L) pomocou skrutiek M5 x 12mm (KK), poistných podložiek (JJ) a podložiek (EE). Potom pomocou správne zvolených hmoždínok a kotevných skrutiek (nie sú obsiahnuté v balení) zafixujte na určenom mieste.



## Spustenie plynového žiariča

**UPOZORNENIE:** Pred spustením ohrievača je nutné skontrolovať všetky bezpečnostné požiadavky pozri vyššie a uistiť sa, že všetky plynové spoje sú dotiahnuté a nie sú žiadne netesnosti.



**UPOZORNENIE:** Ovládač horáka musí byť v polohe VYPNUTÉ pred otvorením ventilu plynovej fľaše.

**POZOR:** Nikdy nepoužívajte poškodený plynový žiarič.

**Pred použitím plynového žiariča**

**Plynový žiarič umiestnite na otvorené vonkajšie priestranstvo**

**Zapaľovanie žiariča**

### 1. Zapálenie pomocného "PILOT" plamienka

- Zapnite prívod plynu na plynovej fľaši
- Stlačte volič a stlačený ho otočte do polohy "PILOT", držte stále stlačený a niekoľkokrát stlačte červené "PIEZO" tlačítkom, kým neuvidíte Plamienok. Až potom je možné ovládač povoliť

*(Plamienok je možné vidieť pohľadom zo spodu, v mieste kde sa nachádza skrutka od piezo zapáľovanie, zhruba v úrovni medzi ovládačom a piezo tlačidlom)*

- **Pred prvým použitím a po každej výmene plynovej fľaše musí byť odstránený prebytočný vzduch zo systému.**

**Je potrebné pripojiť plynovú fľašu a otvoriť prívod plynu. Otočte ovládač úplne do polohy "PILOT" a držte ho aspoň 3 minúty, aby plyn zo systému úplne tlačil vzduch. Po tej bude možné horák bežným spôsobom zapáliť.**

- Ak sa zapáľovanie nepodarí, je potrebné ovládač opäť povoliť v polohe OFF a celý proces zapáľovania opakovať

### 2. Zapaľovanie hlavného horáka

- Pred zapálením musí horieť „PILOT" plamienok
- Ľahko stlačte ovládač (približne 1/3) a otočte do polohy HIGH
- Keď začne sieten časť horákovej zostavy meniť farbu (žeravé farby), otočte ovládačom k polohe LOW ako je potreba
- Ak je horák po zapálení príliš hlučný, otočte ovládačom do polohy PILOT a opätovne zapáľte hlavný horák

### Znovu-zapálenia

- Otočte voličom do polohy OFF
- Počkajte aspoň 5 minút
- Opakujte proces zapáľovania

### Zhášenie žiariča

- Stlačený ovládač otočte do polohy OFF
- Uzavrite prívod plynu na plynovej fľaši
- Nechajte zariadenie vychladnúť pred manipuláciou alebo čistením
- Po použití môže dôjsť k zmene farby prístroja, najmä v častiach blízko horáka

### VAROVANIE:

Ak cítite plyn počas používania, okamžite otočte ovládač do polohy OFF pre vypnutie zariadenia. Zároveň vypnite plyn priamo na plynovej fľaši!

**UPOZORNENIE:** Ak horák zhasne počas prevádzky ohrievača, **VŠETKY PLYNOVÉ VENTILY MUSÍ BYŤ ZATVORENÉ!** Pred opätovným spustením ohrievača počkajte 5 minút.





## Skladovanie a údržba

Po použití nechajte vychladnúť po dobu najmenej 45 minút. Prístroj vždy uložte na suchom, chránenom mieste. Počas uskladnenia vždy odpojte plynovú fľašu.

Pre zaistenie bezpečnosti, správnej funkcie a životnosti vykurovacieho telesa je potrebná pravidelná údržba. Frekvencia údržby závisí od použitia stroja. Vždy dôkladne očistite prístroj a udržiavajte ho v dobrom stave.

Nikdy nepoužívajte poškodený plynový žiarič. Nikdy nepoužívajte žiadne neoriginálne náhradné diely. Nechajte plynové zariadenie v pravidelných intervaloch kontrolovať oprávnenou osobou.

### Požiadavky na plyn

Zostava regulátora tlaku a hadice musí zodpovedať miestnym štandardom.

Nikdy nepoužívajte plynovú fľašu s poškodeným telom, golierom, chybným ventilom, alebo zlým podstavcom.

Znečistená alebo hrdzavá fľaša môže byť nebezpečná a mala by byť skontrolovaná dodávateľom plynu.

Nikdy nepripájajte zariadenie k neregulovanému prívodu plynu.

Ak sa spotrebič nepoužíva, zatvorte prívod plynu.

Pri každom novom zapojení plynovej fľaše, alebo pri každej jej výmene, skontrolujte tesnosť, skúškou tesnosti.

### Zkúška tesnosti

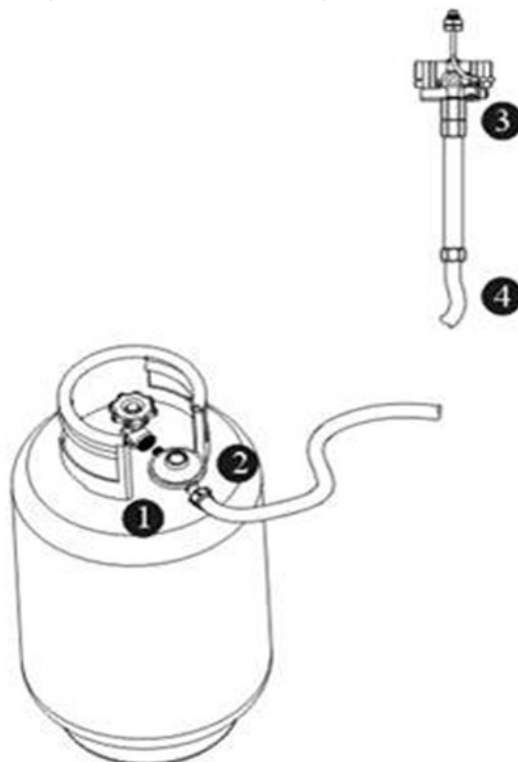
Nikdy nepoužívajte oheň pri skúške tesnosti.

Nikdy nefajčíte pri skúške tesnosti.

Plynové prípojky prístroja sú testované výrobcom pred dodaním.

Spotrebič však vyžaduje pravidelnú kontrolu na únik plynu. Pri zistení úniku plynu je potrebná okamžitá kontrola zariadenia.

- Vytvorte mydlový roztok v pomere 1: 3 dielom vody. Mydlový roztok možno aplikovať poliatím z fľaše, nanesením kefou, alebo handrou na miesta testovaná na netesnosti pozri body 1-4 na obrázku.
- Uzáver plynovej fľaše je zatvorený. Po aplikácii roztoku treba uzáver otvoriť.
- Ak dôjde k úniku plynu, začnú sa tvoriť bublinky v mydlovom roztoku.
- V prípade úniku vypnite prívod plynu. Uťahnite všetky netesnosti, potom zapnite prívod plynu a znova skontrolujte.



## Odstraňovanie porúch

Všetky servisné práce musia byť vykonávané iba kvalifikovaným servisným technikom.

| popis problému                                                                 | okolnosti problému                                                                | riešenia                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pomocný „PILOT“ plamienok sa nechce zapáliť</b>                             | Prívod plynu je uzavretý                                                          | Otvorte prívod na plynovej fľaši                                                                                            |
|                                                                                | Prekážka v ústí PILOT trubice                                                     | Vyčistite PILOT trubicu, alebo nahradte novou                                                                               |
|                                                                                | Vzduch v plynovej trubici                                                         | Otvorte prívod plynu a držaním ovládače v polohe PILOT nechajte odvdzušniť aspoň 2 minúty, alebo kým nepocítite plyn        |
|                                                                                | Malý tlak plynu                                                                   | Fľaša na plyn je prázdna                                                                                                    |
|                                                                                | Zapaľovanie zlyhá                                                                 | Používajte zápalky a vymeňte zapaľovanie                                                                                    |
|                                                                                | Nečistoty okolo PILOT horáka                                                      | Vyčistite okolie pomocného PILOT horáka                                                                                     |
| <b>Plamienok „PILOT“ zhasína</b>                                               | Spojenie medzi PILOT horákom a plynovou fľašou je netesné                         | Dotiahnite spojenie a vykonajte skúšku tesnosti                                                                             |
|                                                                                | Slabý tlak plynu                                                                  | Vymeňte plynovú fľašu                                                                                                       |
| <b>Horák nemožno zapáliť</b>                                                   | Prekážka v ústí horáka                                                            | Vyčistite horák                                                                                                             |
|                                                                                | Ovládač nie v polohe zapnuté                                                      | Otočte ovládač do polohy zapnuté                                                                                            |
| <b>Slabý plameň horáka</b><br>poznámka: nepoužívajte zariadenie pod 5°C (40°F) | Slabý tlak plynu                                                                  | Vymeňte plynovú fľašu                                                                                                       |
|                                                                                | Vonkajšia teplota je nižšia ako 5 °C (40°F) a fľaša má len 25% obsahu alebo menej | Vymeňte plynovú fľašu                                                                                                       |
|                                                                                | Prívodná hadica je ohnutá                                                         | Narovnajte prívodnú hadicu a vykonajte test tesnosti                                                                        |
|                                                                                | Ovládač je v polohe HIGH                                                          | Otočte ovládač do polohy vypnuté, nechajte schlaadiť a potom skontrolujte a prípadne vyčistite nečistoty okolo ústia horáka |
| <b>Žiarič nehorí po celom obvode</b><br>poznámka: spodná časť žiariča nehorí   | Slabý tlak plynu                                                                  | Vymeňte plynovú fľašu                                                                                                       |
|                                                                                | Základňa nie položená na rovnom povrchu                                           | Umiestnite žiarič na rovný povrch                                                                                           |
|                                                                                | Horák nie umiestnený súbežne s rovným povrchom                                    | Vyrovnajte horák                                                                                                            |
| <b>Karbonizácia</b>                                                            | Špina a povlak reflektora a žiariča                                               | Očistite reflektor a žiarič                                                                                                 |
| <b>Hustý čierny dym</b>                                                        | Nečistota v horáku                                                                | Vypnite horák, nechajte vychladnúť a vyčistite zvnútra aj zvonku, pred opätovným použitím                                   |

# E | S PREHLÁSENIE O SHODE

Compass CZ s.r.o.  
Pražská 17, 250 81 Nehvizdy, Česká republika  
IČO: 29034663

**Výrobok:** Plynový zářič  
**Značka:** Cattara  
**Typ:** H1107G  
**Označení:** 13 930

**Výrobok je v súladě s nižšie uvedenými predpismi:**

- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/35 / EU o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektrických zariadení určených na použitie v rámci určitých limitov napätia.

**a normami:**

- 90/396/EC (GAD)
- 93/68/EC
- EN 14543:2005 + A1: 2007

**Certifikát č. 83298/02**

**Označení CE0063/2017**

**Výrobca:**

Ningbo Innopower Hengda Metal Products Co.,Ltd, Ningbo, Zhejiang, China

Praha 19.8.2017

zplnomocnený zástupca

**COMPASS CZ s.r.o.**

IČ: 29034663  
DIČ: CZ29034663  
Tel.: 326 702 532  
Fax: 326 702 537

Compass CZ s.r.o.  
Pražská 17  
250 81 Nehvizdy





**Compass CZ s.r.o.** Pražská 17, 250 81 - Nehvizdy, CZ, e-mail: [info@compass.cz](mailto:info@compass.cz)

**[www.cattara.eu](http://www.cattara.eu)**

last revision 09/2017